

註釋:  
NOTES:

- 除另有指明外，所有量度以米為單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區界限內的部分現有地面行車道、高架行車道、地面行人路、地面單車徑、美化市容地帶和中央分隔帶/安全島或會分階段暫時封閉。  
SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAYS, ELEVATED CARRIAGEWAYS, AT-GRADE FOOTPATHS, AT-GRADE CYCLE TRACKS, AMENITY AREAS AND CENTRAL MEDIANS/REFUGE ISLANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
- 如有需要，斜坡穩固工程或會在施工區界限之內進行。  
SLOPE STABILIZATION WORKS MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.

Authorized by the Chief  
Executive in Council  
經行政長官會同行政會  
議授權進行

原有部分 ORIGINAL :  
原施工區界限  
ORIGINAL LIMIT OF WORKS AREA

修改部分 MODIFICATION:

- |  |  |
|--|--|
| 原施工區界限將予刪除<br>ORIGINAL LIMIT OF WORKS AREA TO BE DELETED   | 原擬建美化市容地帶將修改為地面行車道<br>ORIGINALLY PROPOSED AMENITY AREA TO BE MODIFIED INTO AT-GRADE CARRIAGEWAY                      |
| 修改後之施工區界限<br>MODIFIED LIMIT OF WORKS AREA  | 原擬建美化市容地帶將修改為地面行人路<br>ORIGINALLY PROPOSED AMENITY AREA TO BE MODIFIED INTO AT-GRADE FOOTPATH                         |
| 原擬建地面行車道將修改為地面行人路<br>ORIGINALLY PROPOSED AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE MODIFIED INTO AT-GRADE FOOTPATH    | 原擬建美化市容地帶將修改為地面單車徑<br>ORIGINALLY PROPOSED AMENITY AREA TO BE MODIFIED INTO AT-GRADE CYCLE TRACK                      |
| 原擬建地面行車道將修改為地面單車徑<br>ORIGINALLY PROPOSED AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE MODIFIED INTO AT-GRADE CYCLE TRACK | 原擬建直立式隔音屏障將予刪除<br>ORIGINAL PROPOSED VERTICAL NOISE BARRIER TO BE DELETED   |
| 原擬建地面行車道將修改為美化市容地帶<br>ORIGINALLY PROPOSED AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE MODIFIED INTO AMENITY AREA        | 修改後之擬建地面行人路<br>MODIFIED PROPOSED AT-GRADE FOOTPATH   |
| 原擬建地面行人路將修改為地面行車道<br>ORIGINALLY PROPOSED AT-GRADE FOOTPATH TO BE MODIFIED INTO AT-GRADE CARRIAGEWAY    | 修改後之擬建地面單車徑<br>MODIFIED PROPOSED AT-GRADE CYCLE TRACK  |
| 原擬建地面行人路將修改為地面單車徑<br>ORIGINALLY PROPOSED AT-GRADE FOOTPATH TO BE MODIFIED INTO AT-GRADE CYCLE TRACK    | 修改後之擬建直立式隔音屏障<br>MODIFIED PROPOSED VERTICAL NOISE BARRIER  |
| 原擬建地面行人路將修改為美化市容地帶<br>ORIGINALLY PROPOSED AT-GRADE FOOTPATH TO BE MODIFIED INTO AMENITY AREA           | 現有地面行人路將永久封閉並改建為地面單車徑<br>EXISTING AT-GRADE FOOTPATH TO BE PERMANENTLY CLOSED AND CONVERTED INTO AT-GRADE CYCLE TRACK |
| 原擬建地面單車徑將修改為地面行人路<br>ORIGINALLY PROPOSED AT-GRADE CYCLE TRACK TO BE MODIFIED INTO AT-GRADE FOOTPATH    | 現有地面行人路將暫時封閉並修改為地面單車徑<br>EXISTING AT-GRADE FOOTPATH TO BE TEMPORARILY CLOSED AND MODIFIED                            |
| 原擬建地面單車徑將修改為美化市容地帶<br>ORIGINALLY PROPOSED AT-GRADE CYCLE TRACK TO BE MODIFIED INTO AMENITY AREA        |  |

工程名稱 PROJECT TITLE  
工務計劃項目第 7899CL 號及第 7852CL-2 號 (部分)  
新田科技城發展  
第一期工程  
- 工地平整和基礎設施 (道路工程)  
PWP ITEM NOS. 7899CL AND 7852CL-2 (PART)  
DEVELOPMENT OF SAN TIN TECHNOPOLE PHASE 1 WORKS  
- SITE FORMATION AND ENGINEERING INFRASTRUCTURE (ROAD WORKS)

圖則名稱 PLAN TITLE  
根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第 370 章)而在憲報公布之修改圖則  
MODIFICATION PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370)

四張之第一張  
SHEET 1 OF 4

圖則編號 PLAN NO.  
60670882/GAZ/102A

辦事處 OFFICE  
北拓展處  
NORTH DEVELOPMENT OFFICE

CEDD 土木工程拓展署  
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT



原有部分 ORIGINAL:

原施工區界限  
ORIGINAL LIMIT OF WORKS AREA

修改部分 MODIFICATION:

原施工區界限將予刪除  
ORIGINAL LIMIT OF WORKS AREA TO BE DELETED

修改後之施工區界限  
MODIFIED LIMIT OF WORKS AREA

原擬建地面行車道將修改為地面行人路  
ORIGINALLY PROPOSED AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE MODIFIED INTO AT-GRADE FOOTPATH

原擬建地面行車道將修改為地面單車徑  
ORIGINALLY PROPOSED AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE MODIFIED INTO AT-GRADE CYCLE TRACK

原擬建地面行車道將修改為美化市容地帶  
ORIGINALLY PROPOSED AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE MODIFIED INTO AMENITY AREA

原擬建地面行人路將修改為地面單車徑  
ORIGINALLY PROPOSED AT-GRADE FOOTPATH TO BE MODIFIED INTO AT-GRADE CYCLE TRACK

原擬建地面行人路將修改為地面單車徑  
ORIGINALLY PROPOSED AT-GRADE FOOTPATH TO BE MODIFIED INTO AT-GRADE CYCLE TRACK

原擬建地面行人路將修改為美化市容地帶  
ORIGINALLY PROPOSED AT-GRADE FOOTPATH TO BE MODIFIED INTO AMENITY AREA

原擬建地面單車徑將修改為地面行人路  
ORIGINALLY PROPOSED AT-GRADE CYCLE TRACK TO BE MODIFIED INTO AT-GRADE FOOTPATH

原擬建地面單車徑將修改為美化市容地帶  
ORIGINALLY PROPOSED AT-GRADE CYCLE TRACK TO BE MODIFIED INTO AMENITY AREA

原擬建美化市容地帶將修改為地面行車道  
ORIGINALLY PROPOSED AMENITY AREA TO BE MODIFIED INTO AT-GRADE CARRIAGEWAY

原擬建美化市容地帶將修改為地面行人路  
ORIGINALLY PROPOSED AMENITY AREA TO BE MODIFIED INTO AT-GRADE FOOTPATH

原擬建美化市容地帶將修改為地面單車徑  
ORIGINALLY PROPOSED AMENITY AREA TO BE MODIFIED INTO AT-GRADE CYCLE TRACK

原擬建直立式隔音屏障將予刪除  
ORIGINAL PROPOSED VERTICAL NOISE BARRIER TO BE DELETED

修改後之擬建地面行人路  
MODIFIED PROPOSED AT-GRADE FOOTPATH

修改後之擬建地面單車徑  
MODIFIED PROPOSED AT-GRADE CYCLE TRACK

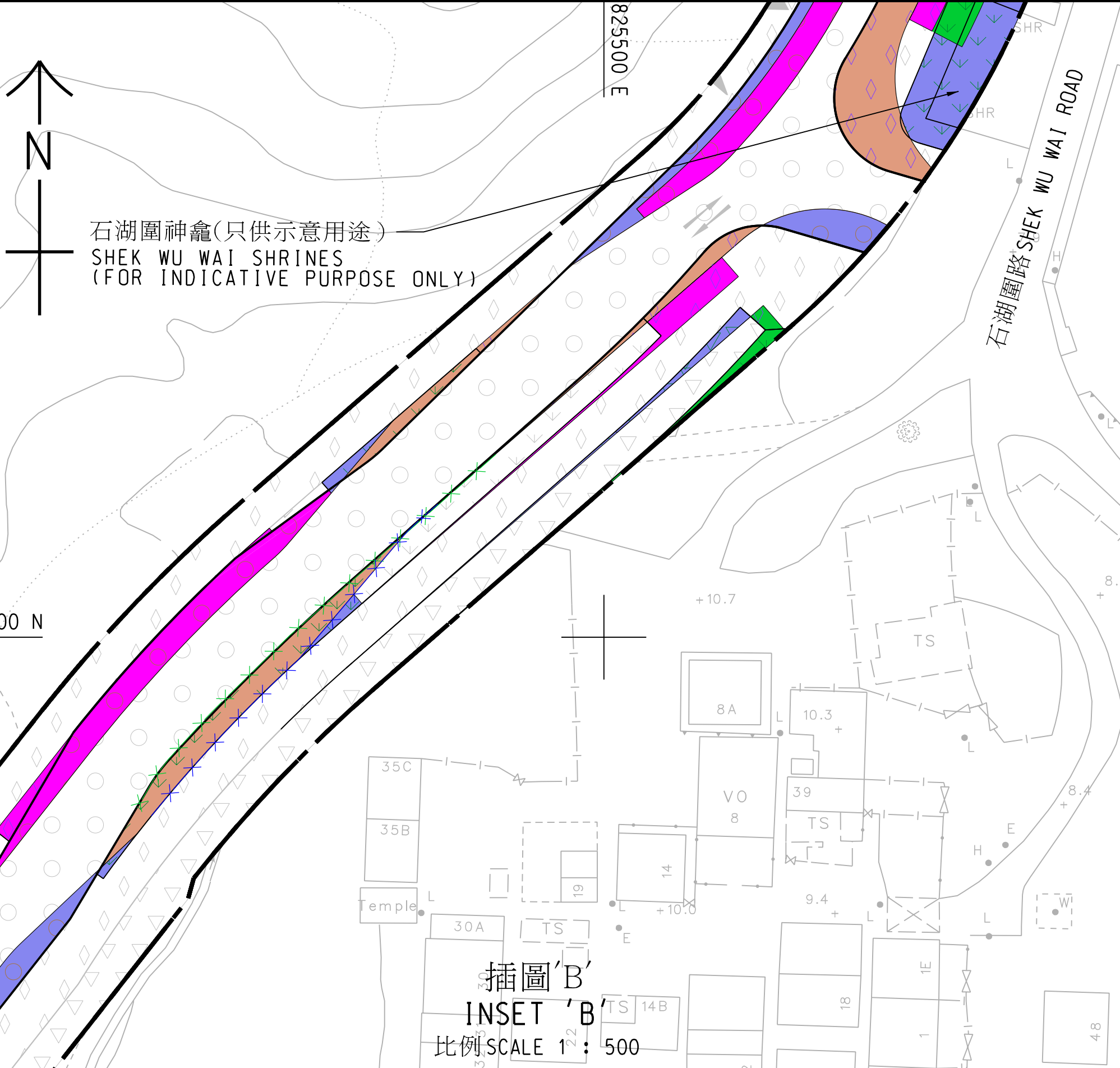
修改後之擬建直立式隔音屏障  
MODIFIED PROPOSED VERTICAL NOISE BARRIER

現有地面行人路將永久封閉並改為地面單車徑  
EXISTING AT-GRADE FOOTPATH TO BE PERMANENTLY CLOSED AND CONVERTED INTO AT-GRADE CYCLE TRACK

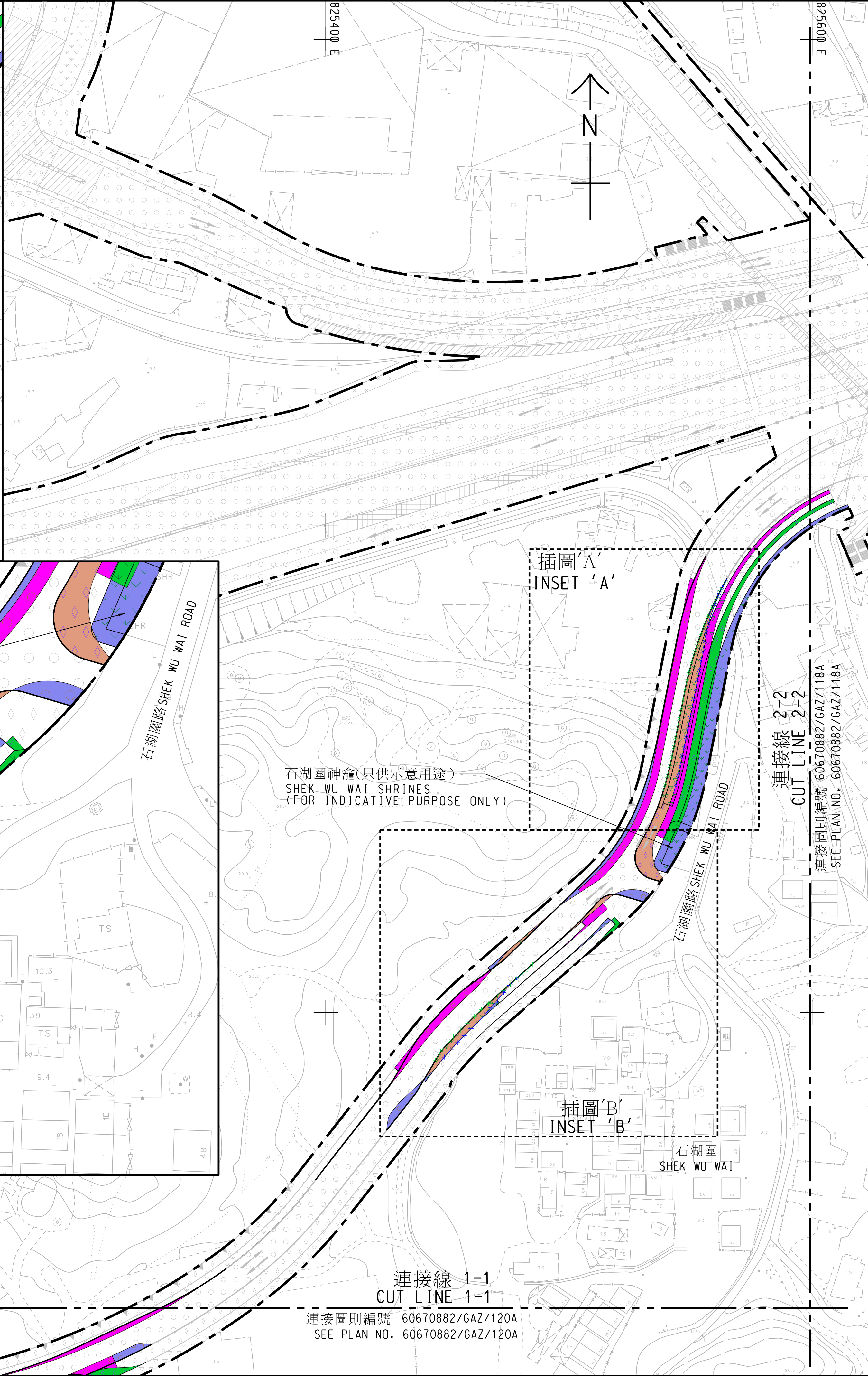
現有地面行人路將暫時封閉並修改  
EXISTING AT-GRADE FOOTPATH TO BE TEMPORARILY CLOSED AND MODIFIED



插圖'A'  
INSET 'A'  
比例 SCALE 1 : 500



插圖'B'  
INSET 'B'  
比例 SCALE 1 : 500



插圖'A'  
INSET 'A'

插圖'B'  
INSET 'B'

註釋:  
NOTES:

- 除另有指明外，所有量度以米為單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區界限內的部分現有地面行車道、高架行車道、地面行人路、地面單車徑、美化市容地帶和中央分隔帶/安全島或會分階段暫時封閉。  
SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAYS, ELEVATED CARRIAGEWAYS, AT-GRADE FOOTPATHS, AT-GRADE CYCLE TRACKS, AMENITY AREAS AND CENTRAL MEDIANS/REFUGE ISLANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
- 如有需要，斜坡穩固工程或會在施工區界限之內進行。  
SLOPE STABILIZATION WORKS MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.

Authorized by the Chief  
Executive in Council  
經行政長官會同行政會議授權進行

工程名稱 PROJECT TITLE  
工務計劃項目第 7899CL 號及第 7852CL-2 號(部分)  
新田科技城發展  
第一期工程  
- 工地平整和基礎設施 (道路工程)  
PWP ITEM NOS. 7899CL AND 7852CL-2 (PART)  
DEVELOPMENT OF SAN TIN TECHNOPOLE PHASE 1 WORKS  
- SITE FORMATION AND ENGINEERING INFRASTRUCTURE (ROAD WORKS)

圖則名稱 PLAN TITLE  
根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第 370 章)而在憲報公布之修改圖則  
MODIFICATION PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370)

圖則編號 PLAN NO.  
60670882/GAZ/117A

辦事處 OFFICE  
北拓展處  
NORTH DEVELOPMENT OFFICE

土木工程拓展署  
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

四張之第二張  
SHEET 2 OF 4

比例 SCALE  
A1 1 : 1000







— — — 原施工區界限  
ORIGINAL LIMIT OF WORKS AREA

原施工區界限將予刪除  
ORIGINAL LIMIT OF WORKS  
AREA TO BE DELETED

修改後之施工區界限  
MODIFIED LIMIT OF WORKS AREA

 原擬建地面行車道將修改為地面行人路  
ORIGINALLY PROPOSED AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE  
MODIFIED INTO AT-GRADE FOOTPATH

 原擬建地面行車道將修改為地面單車徑  
ORIGINALLY PROPOSED AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE  
MODIFIED INTO AT-GRADE CYCLE TRACK

 原擬建地面行車道將修改為美化市容地帶  
ORIGINALLY PROPOSED AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE  
MODIFIED INTO AMENITY AREA

 原擬建地面行人路將修改為地面行車道  
ORIGINALLY PROPOSED AT-GRADE FOOTPATH TO BE  
MODIFIED INTO AT-GRADE CARRIAGEWAY



原擬建地面行人路將修改為地面單車徑  
 ORIGINALLY PROPOSED AT-GRADE FOOTPATH TO BE  
 MODIFIED INTO AT-GRADE CYCLE TRACK



原擬建地面行人路將修改為美化市容地帶  
ORIGINALLY PROPOSED AT-GRADE FOOTPATH TO BE  
MODIFIED INTO AMENITY AREA

原擬建地面單車徑將修改為地面行人路  
ORIGINALLY PROPOSED AT-GRADE CYCLE TRACK TO BE  
MODIFIED INTO AT-GRADE FOOTPATH

原擬建地面單車徑將修改為美化市容地帶  
ORIGINALLY PROPOSED AT-GRADE CYCLE TRACK TO BE  
MODIFIED INTO AMENITY AREA

原擬建美化市容地帶將修改為地面行車道  
ORIGINALLY PROPOSED AMENITY AREA TO BE  
MODIFIED INTO AT-GRADE CARRIAGEWAY

原擬建美化市容地帶將修改為地面行人路  
ORIGINALLY PROPOSED AMENITY AREA TO BE  
MODIFIED INTO AT-GRADE FOOTPATH

原擬建美化市容地帶將修改為地面單車徑  
ORIGINALY PROPOSED AMENITY AREA TO BE  
MODIFIED INTO AT-GRADE CYCLE TRACK

原擬建直立式隔音屏障將予刪除  
ORIGINAL PROPOSED VERTICAL NOISE BARRIER  
TO BE DELETED



修改後之擬建地面行人  
MODIFIED PROPOSED  
AT-GRADE FOOTPATH



修改後之擬建地面單車徑  
MODIFIED PROPOSED  
AT-GRADE CYCLE TRACK

修改後之擬建直立式隔音屏障  
MODIFIED PROPOSED VERTICAL NOISE BARRIER

現有地面行人路將永久封閉並改建為地面單車徑  
EXISTING AT-GRADE FOOTPATH TO BE PERMANENTLY  
CLOSED AND CONVERTED INTO AT-GRADE CYCLE TRACK

 現有地面行人路將暫時封閉並修改  
EXISTING AT-GRADE FOOTPATH TO BE TEMPORARILY  
CLOSED AND MODIFIED

連接到新田科技城發展第二期工程  
(只供示意用途)  
CONNECT TO DEVELOPMENT OF  
SAN TIN TECHNOPOLE PHASE 2 WORKS  
(FOR INDICATIVE PURPOSE ONLY)

連接圖則編號 60670882/GAZ/117A  
SEE PLAN NO. 60670882/GAZ/117A

插圖'C'  
INSET 'C'

連接線 1-1  
CUT LINE 1-1

N

插圖'C'  
INSET 'C'

比例 SCALE 1 : 500

註釋:  
NOTES:

1. 除另有指明外，所有量均以米為單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
2. 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
3. 如有需要，施工區界線內的部分現有地面行車道、高架行車道、地面行人路、地面車庫、美化住宅地帶和中央分隔帶/安全島或會分階段暫時封閉。  
SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAYS, ELEVATED CARRIAGEWAYS, AT-GRADE FOOTPATHS, AT-GRADE CYCLE TRACKS, AMENITY AREAS AND CENTRAL MEDIANS/REFUGE ISLANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
4. 如有需要，斜坡加固工程或會在施工區界線之內進行。  
SLOPE STABILIZATION WORKS MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.

Authorized by the Chief Executive in Council  
經行政長官會同行政會議授權進行

工程名稱 PROJECT TITLE  
工務計劃項目第7899CL號及  
第7852CL-2號(部分)  
新田科技城發展  
第一期工程  
- 工地平整和基礎設施(道路工程)  
PWP ITEM NOS. 7899CL AND  
7852CL-2 (PART)  
DEVELOPMENT OF SAN TIN TECHNOPOLE  
PHASE 1 WORKS  
- SITE FORMATION AND ENGINEERING  
INFRASTRUCTURE (ROAD WORKS)

圖則名稱	PLAN TITLE
根據《道路(工程、使用及補償)條例》 (第370章)而在憲報公布之修改圖則	MODIFICATION PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS(WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370)

四張之第四張  
SHEET 4 OF 4

圖則編號 PLAN NO.	比例 SCALE
60670882/GAZ/120A	A1 1 : 1000

辦事處 OFFICE  
北拓展處  
NORTH DEVELOPMENT OFFICE



土木工程拓展署  
CIVIL ENGINEERING AND  
DEVELOPMENT DEPARTMENT